



July 16th, Level #2 Transcript

What I learned about America from Hollywood movies

¿De verdad? ¿Eso es América? ¿Los americanos realmente hacen eso? No me lo puedo creer.

Hola a todos, ¿cómo estáis? Espero que estéis todos muy bien y en este vídeo voy a hablaros de las cosas que yo aprendí sobre Estados Unidos viendo películas de Hollywood.

Pues sí, como en todo el mundo, en España vemos muchas películas americanas y utilizo el término americano como algo procedente de Estados Unidos, porque no me gusta mucho usar el término estadounidense, me parece un poco artificial. Así que en este vídeo voy a usar el término americano para referirme a las cosas que vienen de Estados Unidos.

Más concretamente voy a hablar de las películas americanas y de las cosas que yo aprendí viendo estas películas cuando era una niña o una adolescente. Yo fui a Estados Unidos por primera vez cuando tenía 15 años y antes de eso la principal referencia que yo tenía de Estados Unidos eran las películas, las series de televisión, los vídeos musicales, en general la cultura popular.

Y en las series y en las películas de Hollywood que veíamos aquí en España cuando yo era pequeña, había muchas cosas que para los españoles eran un poco extrañas, porque en España no son así. Y todo el mundo en España seguramente estará de acuerdo conmigo en estas cosas que yo voy a listar, que yo voy a nombrar hoy aquí. Son cosas que todos los españoles pensábamos, eso es un poco raro, eso es típicamente americano, porque en España no tenemos eso.

En fin, cuando yo era pequeña o cuando era adolescente yo veía un montón de películas adolescentes, películas de niños y niñas que iban al instituto, que es la escuela secundaria. Y bueno, en estas películas adolescentes, en estas películas que cuentan historias sobre chicos y chicas que van a la escuela, había cosas que se repetían en muchas películas y que para los españoles eran típicamente americanas.

Lo primero que nos llama la atención a los españoles, que los españoles consideramos algo raro y típicamente americano, es los desayunos muy abundantes. Los desayunos con huevos revueltos, con bacon, con tortitas, con sirope... todo eso es totalmente extraño para alguien en España. Los españoles desayunamos un café, tostadas, pero casi nunca comemos huevos y casi nunca comemos tortitas.

Yo probé el sirope de arte por primera vez cuando fui a Estados Unidos, nunca había probado el sirope antes de eso.

Además, otra cosa que llama la atención es que por las mañanas, cuando los chicos se levantan para ir a la escuela, hay mucha luz fuera, hay mucha luz del sol, como si fuera mediodía. En España, cuando nos levantamos para ir a la escuela, todavía está oscuro fuera.

La mayor parte de mi vida yo me he levantado para ir a la escuela cuando todavía no había salido el sol y está todo oscuro y tienes que encender todas las luces de la casa. Entonces parece que en América se levantan a las 11 de la mañana para ir a la escuela.

Otra cosa que llama la atención y que en España no tenemos es un chico, un niño que va en bicicleta repartiendo periódicos por las casas. Eso es algo muy, muy americano para nosotros los españoles, porque en España no hay nada parecido. Nunca ha habido niños repartiendo periódicos por las casas.

Aquí en España es normal en algunos pueblos pequeños que las panaderías, los panaderos, repartan el pan por las casas, pero no es normal que haya niños repartiendo periódicos y nunca lo ha sido.

Otra cosa que nos llama la atención a los españoles de las películas americanas es que los adolescentes van al instituto en coche conduciendo ellos. Tienen su propio coche y van a su colegio, a su escuela en coche. En España la edad mínima para conducir, para poder sacarte el carné de conducir son los 18 años.

Debes tener 18 años para poder sacarte el carné de conducir, la licencia para conducir y poder conducir un coche. Antes de los 18 años no se puede conducir, está totalmente prohibido.

Otra cosa que para los españoles es muy americana es lo de tener taquillas en los institutos. En España no hay institutos con taquillas. Que yo sepa, pienso que no es lo normal tener taquillas en los institutos. En España todos llevábamos al instituto una mochila con todos los libros para el día. Era una mochila muy muy pesada y no tenías ninguna opción de dejar tus libros en una taquilla o en un lugar para no tener que llevarlos contigo. Tenías que llevar los libros contigo en la mochila todo el día. Era una mochila muy grande y muy pesada.

Además en los institutos españoles, en las escuelas secundarias o incluso en la escuela primaria, no existe ese concepto de los chicos populares. No, no hay chicos y chicas populares. Cuando yo iba a la escuela nunca oí a otra persona decir oh esa chica es muy popular o ese chico es muy popular.

No tenemos ese concepto. Hay chicos que tienen más amigos y chicos que tienen menos amigos, que son un poco más tímidos y solo tienen un par de amigos. Pero no existe esa idea de una persona popular, una chica popular que todo el mundo adora. Eso no existe en las escuelas españolas. Es algo muy típico de las películas americanas.

Otra cosa que los españoles vemos en las películas americanas pero que realmente nosotros no tenemos aquí en España es los bailes de fin de curso, el baile.

Sí que tenemos algunas fiestas para celebrar el fin de curso, pero no tenemos un baile donde las chicas van con un vestido muy largo y se ponen una flor en la muñeca y viene una limusina y un chico tiene que pedirles que vaya al baile con él. Eso no existe en España. Y no hay un baile con un rey y una reina, el ponche, todas esas cosas que vemos en las películas americanas. No, no existen, no existen en España.

Otra cosa que nos llama la atención, que nos resulta muy sorprendente a los españoles sobre las películas americanas es que no hay rejas en las casas, no hay rejas en las ventanas. Teóricamente, Estados Unidos es el sitio, el lugar donde viven todos los asesinos.

Sin embargo, las casas no tienen mucha seguridad, no tienen rejas en las ventanas, muchas veces no hay una valla rodeando el jardín, cualquiera podría entrar en la casa.

De hecho, algo que me llama la atención de las películas y las series americanas es que parece que las personas pueden entrar a la casa desde fuera sin tener llave. Alguien puede venir y abrir la puerta desde la calle y entrar a la casa sin tener llave, eso es muy extraño.

Y también es muy extraño como algunas casas tienen una doble puerta, tienen una puerta normal y luego en el exterior tienen otra puerta que normalmente es una tela metálica y tienes que abrir las dos puertas para poder entrar o salir. Es realmente extraño, en España nunca he visto una casa con una doble puerta.

Otra cosa que para muchos españoles ha sido algo muy intrigante es el tema de los marshmallows o las esponjitas o nubecitas cuando van de acampada.

En muchas películas americanas vemos que los niños van al campo, van a una acampada y hacen un fuego, una hoguera, y con unos palos ellos asan unas cosas blancas que para los españoles era algo irreconocible. No sabíamos, no sabíamos qué era eso.

Y yo creo que fue cuando fui a América que descubrí que esas cosas blancas se llaman marshmallows y que básicamente son esponjitas o nubecitas que se derriten, que se cocinan en una hoguera, en un fuego. En España nadie hace eso, nadie hace las esponjitas en el fuego, eso es algo totalmente americano.

Y por último algo que me llama mucho la atención de muchas películas de Hollywood es que nunca hay días nublados, nunca hay días de lluvia, todos los días hace buen tiempo, hace sol, parece que nunca llueve, nunca hace frío, siempre se está bien en la calle y sí, en España desafortunadamente eso no pasa. Tenemos días de lluvia, días de sol, días nublados.

Y estas son las cosas que me sorprendían o me resultaban chocantes o intrigantes de las películas americanas. Yo pensaba que estas cosas eran cosas típicas de Estados Unidos.

Cuéntame en los comentarios si tú no eres americano qué cosas te llaman la atención de las películas americanas y si eres americano cuéntame si estas cosas que yo he nombrado son realmente típicas de Estados Unidos.

Y no os olvidéis de visitar la web de Dreaming Spanish, podréis ver cuántas horas, cuánto tiempo de vídeos habéis visto en total, podréis buscar vídeos de diferentes dialectos con español de España, español de México, de Colombia y podréis ver vídeos de los temas que más os interesen.